



西語系電子報 第十五期

Copyright ©

Department of Western Languages and Literature

National University of Kaohsiung

(No. 15, July 2012)

本期的電子報內容包含系上四、五和六月大小事：

- **教學研究：**
教師出國發表學術論文訊息及教師獲獎喜訊。
- **活動訊息：**
系上舉辦之活動花絮，包含「第二外語朗讀比賽」、「系友座談會」、「大一大二座談會」。
- **學生事務：**
學生表現優異和獲獎紀錄、謝師宴、西語週和大小英劇、101 級送舊晚會、第三屆人社盃和2012系際盃羽球賽、研究所應試心得分享。
- **系友專訪：**
93 級和 100 級系友與學弟、妹們暢談職場點滴。
- **研究所榜單：**
101 級同學考取研究所榜單。

教學研究：

- 歐馨雲老師於 101 年 4 月赴日本大阪參加國際會議並發表論文。
- 賴怡秀主任於 101 年 6 月赴美國加州參與國際學術研討會並發表論文。
- 恭賀林雅惠老師榮獲 100 學年度校級優良導師之殊榮。
- 恭賀歐馨雲老師榮獲 101 國科會專題研究計畫補助，計畫名稱：「亞瑟·墨菲的莎劇評論中有關新古典主義法則與浪漫主義想像的抗衡」。
- 恭賀顏淑娟老師榮獲 101 國科會專題研究計畫補助，計畫名稱：「工業的繆思：依麗莎·庫克的詩歌及期刊 (II-II)」。
- 恭賀賴怡秀老師榮獲 101 國科會專題研究計畫補助，計畫名稱：「台灣客家話元音的聲學標準化」。

活動訊息：

- 「第二外語朗讀比賽」於 4 月 23 日圓滿落幕。西語系日文組第一名為黃柏瀧同學，第二名為李穎忠同學；非西語系日文組第一名為陳奕魁同學，第二名為鍾文軒同學；西班牙文組第一名為陳威豪同學，第二名為廖家葦同學；德文組第一名為江威儒同學，第二名為蔡娟娟同學；法文組第一名為黃柏瀧同學，第二名為吳思葦同學。恭喜以上得獎同學，也感謝所有參賽者的努力。



- 5 月 12 日舉辦「第三屆系友座談會」，邀請 93 級王信欽先生(國立中山大學外文系研究助理)與 94 級張惠勝先生(國立屏東女中教師)，分享工作經驗與生涯規劃。



●5月30日12:00~13:00召開「大一大二座談會」。



學生事務：

- 恭賀吳佩慈同學榮獲 101 年度國科會大專學生參與專題研究計畫，計畫名稱：「日語學習者日語塞音嚟音起始時間之研究」，指導教授：賴怡秀老師。
- 恭賀張碧珊同學榮獲 101 年度國科會大專學生參與專題研究計畫，計畫名稱：「《荷蘭妓女》中之女性角色與商業性行為」，指導教授：鄭月婷老師。
- 5月31日謝師宴。



- 西語週和大小英劇：由系學會主辦之西語週，為系上歷年傳統活動，於各學院擺攤販賣美味貝果及奶茶，其中最受人矚目的活動就是大、小英劇的演出。由大一級大二同學合力籌備策劃的大型舞台戲劇表演活動，終於在5月17日於國際會議廳完美呈現其努力許久的成果。



● 5月30日101級送舊晚會。



● 第三屆人社盃和2012系際盃羽球賽。

恭賀第三屆人社盃西語系總排名亞軍。恭賀101級薛舜安同學；102級卓璋宸、陳韋安、曹世盟、洪國建、洪浩明同學；104級石博安、許維振、陳曄翰同

學榮獲男籃組第二名，恭賀 101 級曾懷誼、楊佩穎、鍾譯德、梁文議、游哲綱同學；102 級張榮閔同學；103 級劉士豪、張瀨予同學；104 級陳采萱、林家瑄、黃芝瑋同學榮獲羽球組第一名，恭賀 104 級賴昱汝、江昱萱、陳逸珊、呂燕青、廖家華、楊定華、洪瑋辰同學榮獲排球組第二名。

恭賀 101 級曾寶儀、蕭珮宜、曾懷誼、胡夢瑋、楊佩穎、洪文欣同學；102 級陳聖汝同學；103 級張瀨予、吳芳儀、石佳柔同學；104 級陳采萱、林家瑄、黃芝瑋同學榮獲第八屆高大系際盃羽球錦標賽女子組季軍。



●朱健瑩同學錄取文學類研究所應試心得：

The most important thing is to find out what you are truly interested in, and then set a goal. Once you set a goal, it means that you have made determination. If you are hesitant, do not make a decision immediately. When you are not sure what you are really want, the decision will always make you regretful.

Going to a cram school is not the only way in my point of view. Take going to Literature Graduate School for example. I strongly suggest that you should read the introductions of every period, important authors and their works carefully. This seems basic, but this is a better way to make you possess profound knowledge of English and American Literature. You can also



make a time line to help you remember time order clearly. Furthermore, do not be nervous either when taking exams or attending interviews. Just take it easy. Only when you are well-prepared will you be confident and you will have more chances than other applicants.

●陳淑芬同學錄取語言類研究所應試心得：

這次參加碩士考試，發現要準備的東西真的很多，特別是推甄，那些備審資料就要整理很久，如自傳、研究報告…等等，而且必須到圖書館找很多資料，並想好主題，但是不一定能一下子就抓到對的主題，加上沒有研究的經驗，所以變得很困難，弄到最後還真的有點想放棄了。



所以，對我而言，入學考試似乎比較容易些，不過，不管是推甄或是入學考試，最重要的還是要把書背的滾瓜爛熟，才可以在筆試時脫穎而出，因此，大概在大三時，我就開始準備研究所要考的科目，也去了補習班，語言組要準備的科目包括英文作文與翻譯、語言學概論、語言分析，有的甚至還有考國文，要準備的內容也是很多，還要注意學校的課業，其實還蠻忙的，所以我覺得其實要越早讀越好，讀語言學概論時，要自己好好整理，這樣複習起來也比較快，此外整理的過程中也可以加深自己的印象，至於語言分析就要看平常語言學讀得熟不熟，如果不熟的話，看見題目時，可能就會呆在那邊，不知道該如何下筆，總而言之，基礎打好是最重要的。

最後，這次考試很感謝賴怡秀主任的關切與照顧，提醒我參加面試要注意的地方，並不厭其煩的回答我的問題，在此也特別謝謝 Ted 和傅鈺雯老師的幫忙，讓我能順利考取研究所。

系友專訪：

這次，我們很榮幸的邀請到目前在越南工作同時也身兼系友會長的王俊中學長以及邱郁婷學姊，跟我們分享他們寶貴的經驗故事。

●93級王俊中先生(現職：東坡企業(越南)有限公司/總經理)專訪內容：

Q：您認為身為西語系的學生，應該具備甚麼能力才能在職場占有優勢？

在人力市場中，你必須讓你自己跟別的競爭者有所不同！你會發現在其他科系中，英文能力好的人絕對不是少數，若你決定投身職場，英文能力只是基本能力之一，當你結合其他能力，英文才會變成你真正的專業能力，這些其他能力可以是第二外語，可以是管理，但都必須有檢定成績，有學程證明，在你的履歷表上

才可以呈現出來你的差異性！

Q：在大學時代裡，哪一件事或課程必做不可？

打工跟學生活動是我認為非常重要的過程。打工就像是進入職場的暖身賽，職場裡，你沒有藉口，你沒有理由，必須要完成所交付的工作，這個過程人情冷暖你能依靠的就只有自己，這個道理愈早可以了解，你就愈早獨立，可以應付未來的挑戰。學生活動，好比系學會，社團活動，都可以去體驗課本上所學不到的技能，如何領導？如何統籌？如何扮演好一個小螺絲？以上都是課外活動，更



重要的是學習如何分配時間不影響到課內活動，才不影響到你的本質學能。

Q：現在的職位，要如何應對各種不同要求的人？

從學校畢業，進入這個社會，什麼樣的人，什麼樣的事都有可能發生，剛畢業的學生，經常都會有各大問號，”奇怪，這個事（人）怎麼跟我預期的不一樣？不是應該是怎樣怎樣嗎？”，就是因為社會中什麼樣的人都有，所以會有各種你無法預期的結果，你要適應這個社會的多元化，因為這個社會沒有辦法適應你！由於我本身是管理職，要管理的人形形色色，從越南人，中國人，台灣人都有，我的經驗是，同一個方法不一定通用。不管你是管理者，或是被管理者，請你在做任何決定之前都必須三思而後行。

●100 級邱郁婷小姐(現職：鉅康科技股份有限公司/外銷業務員)專訪內容：

Q：您認為身為西語系的學生，應該具備甚麼能力才能在職場占有優勢？

因為西語系的特質和活動，讓西語系學生有更多機會可以累積自己的經驗，磨練自己的溝通能力，以及團隊合作的精神，這是我覺得非常難能可貴的地方。我認為在職場上，樂於學習的態度是最重要的價值。初入職場，很多事情必須從頭學習，認真積極的學習態度不可或缺，不要害怕發問，因為每個人都是從零開始學起。挫折是必經的路途，保持正面思考，犯錯時不要讓自己陷入失敗的無限迴圈，而是應該想該如何改正，所以面對新挑戰的 EQ 也是職場的必備技能。

Q：海外遊學或打工，什麼事讓您印象深刻？

美國打工旅遊實在有太多深刻的記憶，第一次離開台灣，去一個自己原先聽也沒聽過的地方打工，整個夏天的美好回憶，說三天三夜也說不完。學英文超過十年，大學讀了西語系，有很多關於這個文化的美好憧憬和想像，雖然到了當地，發現不是每個想像都是現實，不是每個回憶都這麼完美，有很多文化衝擊，也有一種

到英語系國家才開始運用所學的感覺。從一開始懷抱期待的準備，到最後終於成行，到了當地卻還有新的挑戰等著你，我想，憑藉自己的努力，去克服新環境的困難，結交許多朋友，從一開始的不適應，到最後的享受生活，享受工作，這或許就是最大的感動！Do what you love, love what you do!



Q：在大學時代裡，哪一件事或課程必做不可？

參加社團，這是我覺得大學生活不可或缺的一環。社團裡有來自各系所的學生，而通常社員的共通點是相同的興趣或是相同的目標。參加社團，不僅可以拓展自己的人際關係，認識一些同好，一起為了某些目標一起努力，若能力許可，更可以多參與社團活動甚至擔任社團幹部。擔任社團幹部，可以在舉辦社團活動的經驗中學到許多，例如活動的規劃能力，溝通技巧，應變能力等等，這些都是非常珍貴的經驗和能力培養。

課程方面，建議大家可以至少選一門「你覺得未來不會派上用場的課」。未來是無法預測的，你永遠不知道未來的你會需要什麼樣的資源和知識，選一門自己認為不會派上用場的課，努力去學習自己沒有接觸過的領域，可以拓展視野，或許還可以從中發掘出新的興趣或是第二專長，替未來多增加一些可能性。

Q：職場上溝通很重要，是否需要一些說話的藝術？

在任何的人際互動方面，說話的藝術都是非常重要的，在職場上，「圓融」兩個字是非常重要的。多讚美別人並不是諂媚巴結，微笑是基本禮貌，因為太尖銳的話可能都會無意間破壞你的人際關係。除了說話的對象，說話的時機和場合也是非常重要，不確定的事情，最好謹慎發言，若不小心說出口，也不要把話說死。三思而後言會是不二法門。

研究所榜單：

恭賀本系 101 級同學表現優異，研究所錄取名單如下：

姓名	錄取學校	系所/組別	通過情形
張鈺玟	國立中山大學	外文所	備取
	國立高雄師範大學	英語學系 語言學類	正取
蕭珮宜	國立中興大學	外國語文學系	備取
薛舜安	國立台北科技大學	應用英文系碩士班 乙組	正取
林莉馨	國立中正大學	傳播學系電訊傳播	備取
張經偉	國立清華大學	歷史研究所 丁組	正取

	國立中央大學	歷史研究所碩士班	備取
黃聖雅	國立中央大學	客家語文所	正取
朱捷瑩	國立中山大學	外國語文學系	正取
	國立高雄師範大學	英語學系 文學類	正取
王廷昭	Aarhus University	Journalism, Media and Globalization	正取
陳婷婷	國立中興大學	外國語文學系	正取
	國立中山大學	外國語文學系碩士班 甲組	備取
胡夢瑋	國立台灣師範大學	大眾傳播所	正取
	國立台灣藝術大學	廣播電視研究所	正取
	世新大學	廣播電視研究所	備取
黃雅涵	Lancaster University	Management MSc	正取
	University of Manchester	Global Business Analysis Mbus	正取
	Newcastle University	International Business Management MA	正取
	University of Sheffield	International Management, MSc	正取
	University of Birmingham	International Business MSc	正取
	University of Reading	International Management, MSc	正取
	University of Bristol	Management MSc	正取
陳雅雯	國立中山大學	傳播管理研究所碩士班 甲組	正取
	國立中正大學	傳播學系電訊傳播	正取
	國立交通大學	傳播與科技研究所乙組	正取
	國立台灣師範大學	大眾傳播研究所	正取
	國立政治大學	廣播電視學系	備取
曾寶儀	國立彰化師範大學	英語教學組	正取
	國立高雄師範大學	英語學系 英語教學組	正取
鍾譯德	國立中興大學	企業管理學系 甲組	備取
謝蕙雯	國立中正大學	戰略暨國際事務研究所	正取
	國立中興大學	國際政治研究所	正取
	國立中山大學	政治學研究所碩士班 丙組	備取
吳怡錚	國立中山大學	傳播管理研究所碩士班 甲組	正取
宋寶寧	國立中山大學	外國語文學系 甲組	正取
陳淑芬	國立中正大學	語言學研究所	正取
	國立嘉義大學	外國語言學系碩士班 甲組	正取
	國立中山大學	外國語文學系碩士班 乙組	備取
	國立高雄師範大學	英語學系 語言學類	正取
	國立彰化師範大學	英語教學組	正取
	輔仁大學	跨文化研究所語言學碩士班	正取

截至 2012 年 6 月